



PRINCIPAUTÉ DE MONACO
Ministère d'État

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR
DÉPARTEMENT DES FINANCES ET DE L'ÉCONOMIE
DÉPARTEMENT DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ
DÉPARTEMENT DE L'ÉQUIPEMENT,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'URBANISME
DÉPARTEMENT DES RELATIONS EXTÉRIEURES

17

LE JOURNAL DE L'ADMINISTRATION

M A R S 2 0 1 0

édito



S.E. M. Jean-Paul Proust

Le séminaire annuel des fonctionnaires et agents de l'État a vu le jour en 2007. Ce rendez-vous annuel est l'occasion pour chacun de se retrouver et de constater des évolutions dans l'Administration.

Le 9 mars 2010, lors du 4^e séminaire, S.E. M. Jean-Paul Proust a conclu la matinée en rappelant le chemin parcouru au service des usagers et a mis en avant toutes les avancées réalisées en matière fonctionnelle et sociale pour les fonctionnaires et agents.

Avec une grande émotion, S.E. M. Jean-Paul Proust, est revenu sur ces premiers instants dans l'Administration et sa découverte de « *la qualité de l'Administration monégasque et de ses agents* ». Il a chaleureusement remercié l'ensemble des fonctionnaires et agents qui lui ont rendu hommage par une standing ovation et des applaudissements nourris.

Prochain numéro : fin avril 2010

Zoom



9 mars 2010 : 4^e séminaire de modernisation de l'Administration

nouveauté

LE JDA ÉVOLUE POUR RÉPONDRE À VOS ATTENTES !

Dès le mois prochain, vous découvrirez dans le JDA n°18 la nouvelle formule de votre Journal mensuel.

Après 17 numéros, le comité de rédaction est heureux de vous informer que la pagination du JDA évoluera pour **passer de 8 à 12 pages**.

Pour répondre aux besoins des Départements, à la réalité des actions que vous menez au sein de vos services et rendre compte de votre quotidien de manière plus adaptée, **chaque Département disposera d'une double page**. Cette nouvelle formule permettra également de proposer une iconographie plus fournie et plus précise.

Parallèlement, **le nombre d'exemplaires imprimés sera réduit** pour répondre à la réalité des besoins de chaque service.

Le JDA, le journal qui vous ressemble !

29 mars 2010

S.E. M. Michel Roger prend la direction des Services Exécutifs

Par Ordonnance Souveraine en date du 3 mars 2010, S.A.S. le Prince Albert II a nommé M. Michel Roger, Ministre d'État de la Principauté, à compter du 29 mars 2010. Il succède à M. Jean-Paul Proust, en poste depuis le 1^{er} juin 2005.



S.E. M. Michel Roger, nouveau Ministre d'État

Né le 9 mars 1949 à Poitiers dans la Vienne, S.E. M. Michel Roger est Docteur d'État en droit et titulaire de deux Diplômes d'études spécialisées (droit privé et sciences criminelles).

En 1970, il débute sa carrière d'avocat et s'oriente très vite vers l'enseignement et la formation en qualité d'assistant, puis maître-assistant et enfin maître de conférences habilité à diriger des recherches à la Faculté de droit de Poitiers jusqu'en 1986. De 1984 à 1986, il est également directeur de l'Institut d'études judiciaires de cette faculté et de l'école du Centre-Ouest des Avocats.

Sa carrière de haut fonctionnaire débute en 1975, en parallèle de ses activités au sein de la Faculté de droit : il est chargé de mission au cabinet du garde des Sceaux, puis Conseiller Technique au cabinet du ministre du Plan et de l'Aménagement du Territoire (Jean Lecanuet).

À compter de 1986, ses fonctions le mènent vers l'Éducation nationale : chargé de mission au cabinet du Ministre de l'Éducation nationale, Inspecteur général de l'Éducation nationale, directeur du cabinet du Ministre de l'Éducation nationale (René Monory) de 1987 à 1988, inspecteur général de l'Éducation nationale affecté aux disciplines de sciences économiques et sociales.

Il est aussi délégué général de l'aire de formation du Futuroscope à Poitiers de 1988 à 1992.

Puis, pendant 6 années, il est Conseiller technique au cabinet du président du Sénat. Depuis 1998, il est conseiller auprès du président du Conseil général de la Vienne pour l'éducation.

À partir de 2002, et jusqu'en 2005, il est Conseiller chef de file pour la jeunesse, l'éducation nationale, l'enseignement supérieur et la recherche au cabinet de Jean-Pierre Raffarin, alors Premier Ministre. Depuis 2006, il est Directeur des études de la fondation Prospective-Innovation.

Parallèlement à ses fonctions, il mène une carrière politique au plan local : il siège comme Conseiller municipal à Poitiers de 1983 à 2001.

Membre du Tribunal suprême de la Principauté de Monaco depuis 2007, une seconde Ordonnance Souveraine en date du 3 mars 2010 entérine sa démission au sein de cette institution.

S.E. M. Michel Roger possède déjà une connaissance approfondie de Monaco et de ses Institutions.

Il est marié et père d'un enfant.

missions

LES PREMIÈRES SEMAINES D'UN ÉLÈVE CARABINIER EN PRINCIPAUTÉ

Incorporées en février dernier, six jeunes recrues suivent une formation à la Compagnie des Carabiniers du Prince (cf JDA n° 16). Au travers de l'expérience de l'Élève Carabinier Michael Puissegur, découvrons le quotidien et les premières impressions de ces futurs membres de l'Unité d'Élite monégasque.

La journée-type de l'Élève Carabinier débute à 7h30 par une séance de sport (course, natation ou musculation). À 10h, des cours théoriques sont dispensés : étude des statuts des Carabiniers, Histoire de Monaco, Institutions (Palais Princier, Gouvernement, Conseil National ...), Code Pénal monégasque ou maintien de l'ordre public sont au programme.

De 14h à 18h, enseignement pratique d'armements et tir, sans oublier l'Ordre Serré (garde à vous, salut, repos), le secourisme ou la topographie.

Fils et petit-fils de militaire, lui-même militaire pendant sept



Élève Carabinier Puissegur

ans, Michael Puissegur souligne la qualité de la formation et des cours dispensés, de l'accompagnement des instructeurs



Séance d'entraînement Postures Professionnelles d'Intervention

et de l'accueil qui leur est réservé. Il précise que la cohésion de groupe s'est installée rapidement parmi les recrues. Cette formation est la découverte de la Compagnie, mais également des hommes et du Pays.

L'Élève Carabinier précise que la profession de Carabinier ne peut s'exercer que par **vocation**. Le niveau d'aptitudes physiques est particulièrement exigeant et les **qualités de rigueur, d'action, d'anticipation et d'attention sont indispensables pour devenir Carabinier**. La **recherche de l'excellence** est constante et cette formation répond à tous ces besoins.

L'esprit de Corps, le **sentiment d'appartenance et de fierté, le dévouement envers le Prince Souverain et la Famille Princièrè** sont les caractéristiques de la Compagnie, auxquelles Michael Puissegur adhère. Il décrit d'ailleurs **le Corps comme une Famille**, à laquelle il est honoré d'appartenir.

Il reste marqué par la cérémonie de la **relève de la Garde** à laquelle les recrues ont assisté. La précision des gestes et le professionnalisme des Carabiniers sous les yeux attentifs des touristes, Place du Palais, ont été **une expérience saisissante**.

JOURNÉE DES MÉTIERS 2010 : CONFRONTER PERCEPTION ET RÉALITÉ

Organisée par la Direction de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports (DENJS), la 16^e édition de la journée des métiers s'est déroulée le 4 février 2010 au Collège Charles III.



Succès pour ce stand !

Offrir un éclairage professionnel aux élèves, confronter leur représentation de certains métiers avec la réalité et répondre à leurs questions : tels sont les objectifs de la journée des métiers.

Ce rendez-vous annuel, désormais incontournable, présente quelque **150 métiers grâce à la participation de 230 professionnels**.

Ainsi, les élèves de 3^{ème} des collèges Charles III et François d'Assise - Nicolas Barré (FANB), les classes des lycées Albert 1^{er} et FANB, du lycée Technique et Hôtelier de Monte-Carlo ont été conviés à cet événement.

Architectes, médecins, experts-comptables, vétérinaires, banquiers, policiers, pompiers, carabiniers ou encore journalistes ont partagé leurs expériences et développé leurs parcours professionnels et personnels. **Des réponses concrètes et de précieux conseils** ont été prodigués à ces futurs actifs afin d'éclairer leur choix de formation.

La 16^e édition de la journée des métiers a été, cette année encore, un véritable succès avec la participation de plus de 700 élèves !

initiative

LA FONDATION PRINCE PIERRE AU 30^e SALON DU LIVRE DE PARIS

Pour la première fois de son histoire, la Fondation Prince Pierre participait, sur le stand des Éditions du Rocher, au Salon du Livre qui s'est tenu à Paris du 26 au 31 mars 2010.

La participation à la 30^e édition du Salon (plus de 1.000 exposants et 200.000 visiteurs) a été l'occasion pour la Fondation de faire encore mieux connaître aux éditeurs et au public l'actualité de son prestigieux Prix Littéraire.

Grâce à la collaboration, depuis 1993, des Éditions du Rocher avec lesquelles la Fondation fait paraître chaque année un ouvrage de traductions concernant de grands textes du patrimoine littéraire, cette année la Fondation a pu être présente à ce grand événement littéraire où la Principauté a ainsi toute sa place.

Créée en 1966 par le Prince Rainier III en hommage à son Père, la Fondation Prince Pierre de Monaco a pour vocation de favoriser la création contemporaine. Son Secrétariat Général est assuré par la Direction des Affaires Culturelles.



PROJET ITER : L'EXCEPTION MONÉGASQUE !

Consortium créé en octobre 2007 sous l'égide de l'Agence Internationale de l'Énergie Atomique (AIEA), le projet ITER (International Thermonuclear Experimental Reactor) regroupe les pays de l'Union Européenne, le Japon, la Chine, les États-Unis, la Fédération de la Russie, l'Inde et la Corée du Sud.

ITER est un projet de recherche et de développement qui se concrétisera, à terme, par la construction d'une centrale nucléaire à fusion située à Cadarache, en France.

Ce projet aspire à démontrer la faisabilité technique de la fusion nucléaire comme nouvelle source d'énergie, renouvelable, fiable et respectueuse de l'environnement.



12 janvier 2010, visite à Cadarache

Depuis le 16 janvier 2008, la Principauté de Monaco est partie prenante de ce projet par la signature d'un accord financier de 5,5 millions d'euros sur 10 ans. Cet accord prévoit le financement de travaux de recherche et l'organisation bi-annuelle d'une conférence internationale à Monaco sur les thèmes relatifs à ITER.

La Principauté est l'unique État du projet ITER à subventionner

la recherche au travers des 400 000€ qu'elle reverse chaque année pour financer les travaux de 5 post-doctorants regroupés en promotion pour 2 ans.

Afin de coordonner et superviser la conduite des activités de cet accord, un Comité de Coordination bipartite s'est constitué. Sa mise en place officielle a pris effet le 12 janvier 2010, date de la visite à Cadarache du Comité de pilotage monégasque conduit par S.A.S. le Prince Souverain.

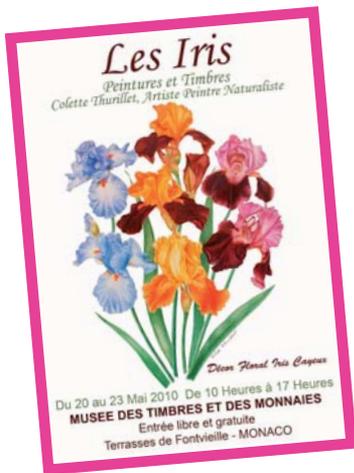
La contribution de Monaco à cet ambitieux programme international de recherche permet à la Principauté de s'engager dans un projet d'avenir et de se positionner au niveau de la recherche scientifique, du développement durable et des énergies renouvelables.

La première conférence internationale « Monaco International Fusion Energy Days » sera organisée à Monaco du 23 au 25 novembre 2010. Des sessions et conférences destinées au grand public et aux spécialistes seront programmées.



11 février 2009, S.A.S. le Prince Souverain et les 5 post-doctorants, promotion « Prince Albert II de Monaco »

LE MUSÉE DES TIMBRES ET DES MONNAIES : UN LIEU INATTENDU EMPREINT D'HISTOIRE



Monaco datant de 1885 et la première monnaie frappée à Monaco en 1640.

Ouvert toute l'année, il est également un lieu de vente de timbres, monnaies et produits dérivés. Le Musée commercialise par correspondance à l'international les produits de son catalogue et dispose d'un fichier de 20 000 contacts.

De plus, il remplit la fonction insolite de guichet philatélique pour les envois de courriers simples (avec oblitération spécifique « Musée »). Le courrier étant relevé chaque jour à 15h par le facteur.



Boîte aux lettres à l'entrée du Musée

Lieu d'expositions temporaires, du 20 au 23 mai prochain, il présentera les œuvres (peintures, aquarelles, maquettes de timbres) de l'artiste Colette Thurillet ayant pour thème les Iris. Gratuite et ouverte au public, cette exposition se déroulera dans un cadre floral d'Iris Cayeux.

Ouvert au public depuis 1996 et situé à Fontvieille, le Musée présente les collections philatéliques et numismatiques de S.A.S. le Prince Souverain.

Rattachée à l'Office des Émissions de Timbres-Poste, l'équipe du Musée est dirigée par Linda Castellini et est composée de cinq personnes au total.

Les missions du Musée sont à la fois culturelles et commerciales. Il est le lieu de découverte de l'Histoire de Monaco au travers des Collections de Timbres et de Monnaies. Quelque 4000 personnes en moyenne le visitent chaque année. Il présente notamment le premier timbre de

Composition du Comité de pilotage monégasque pour ITER :

- Son Excellence M. le Ministre d'État
- M^{me} Sophie Thévenoux, Conseiller de Gouvernement pour les Finances et l'Économie
- M. Paul Masseron, Conseiller de Gouvernement pour l'Intérieur
- M. Gilles Tonelli, Conseiller de Gouvernement pour l'Équipement, l'Environnement et l'Urbanisme
- M. Pierre Médecin, Chef de Division au Département des Finances et de l'Économie, chargé de la coordination et du suivi du projet ITER

PRODUIT INTÉRIEUR BRUT 2008

Calculé pour la quatrième année consécutive, le PIB de la Principauté a connu en 2008 une croissance de +0,41%.

Déterminé par la Division des Statistiques et des Études Économiques de la Direction de l'Expansion Économique, le PIB mesure la richesse nationale et son évolution, c'est-à-dire la croissance économique.

Il synthétise l'activité économique et constitue un élément d'information indispensable dans le débat économique contemporain entre les États. Il permet d'établir des comparaisons entre d'autres États, notamment au sein de l'Union Européenne.

PIB 2008 (en euro courant)	VARIATION 2007/2008 (en euro constant : corrige à l'inflation)
4,492 MILLIARDS €	+ 0,41 %
PIB 2008 « per capita » : 60 595 € (résidents et salariés)	

LE CONSEILLER RENCONTRE LES ÉQUIPES DE LA DIRECTION DU TRAVAIL ET DE LA DASS

M. Stéphane Valeri, Conseiller de Gouvernement pour les Affaires Sociales et la Santé a débuté ses rencontres avec l'ensemble des collaborateurs du Département, en commençant par la Direction du Travail (le 11 mars 2010) et la Direction de l'Action Sanitaire et Sociale (le 16 mars 2010).

Lors de ces moments d'échanges privilégiés et de prise de contact sur le terrain, M. Stéphane Valeri, accompagné notamment pour l'occasion du Directeur Général du Département, Anne Eastwood, a souhaité découvrir les environnements de travail respectifs de ces deux Directions.

Il a rappelé les orientations du Département et a dialogué avec ses collaborateurs lors de réunions de travail fructueuses.

À l'issue de ces rencontres, M. Stéphane Valeri a notamment déclaré : « Nous souhaitons continuer à améliorer, avec mon équipe, l'accueil des administrés dans les services qui reçoivent du public. Nous pouvons être fiers de ce qui a déjà été fait. L'Administration monégasque fonctionne mieux qu'ailleurs, mais nous pouvons encore mieux faire pour offrir un service de proximité, personnalisé et rapide, aux Monégasques et aux résidents ».



Réunion lors de la visite à la Direction du Travail



Rencontre avec les collaborateurs de la DASS

5 MAI 2010 : RENCONTRE DES MÉTIERS DE LA BANQUE ET DE LA FINANCE

Organisée par la Direction du Travail, la 4^e rencontre des métiers de la Banque et de la Finance se tiendra le **mercredi 5 mai 2010 de 10h à 18h30** au Novotel de Monaco. Destinée aux étudiants de tous niveaux, elle leur permettra d'avoir un contact direct avec les professionnels de la place et de **découvrir le Diplôme Européen d'Études Supérieures de Banque « option Place Bancaire Monégasque »**.

Informations : Service de l'Emploi - 98.98.19.86.

missions

L'AMAPEI : QUAND LE TRAVAIL FAVORISE L'AUTONOMIE

L'Association Monégasque pour l'Aide et la Protection de l'Enfance Inadaptée (AMAPEI) a été créée en 1966. Elle accueille de jeunes handicapés mentaux et les accompagne au quotidien. Elle a pour objectif de **favoriser l'autonomie et valoriser les aptitudes**. Dans ce cadre, l'AMAPEI dispose de deux lieux, les **Centres d'Activités Princesse Stéphanie (CAPS I et II)**.

Situé à Fontvieille, le CAPS I propose ses services aux entreprises privées et aux entités publiques. Les membres de l'AMAPEI y remplissent diverses missions : mises sous pli, campagne de visite auprès des commerçants pour la mise en place des Pass



Stage de Sophie Caserio (AMAPEI) accompagnée par Sophie Agliardi (Centre de Presse)

Restaurant, sérigraphie ou travaux de jardinage. **Des stages de courte durée** peuvent être

effectués au sein des entités partenaires afin de faire découvrir des « situations réelles de travail »

aux membres de l'AMAPEI et les aider à mieux appréhender les différents environnements. La présence d'une jeune personne handicapée au sein d'un service est **une expérience enrichissante pour les personnels accueillants et valorisante pour le stagiaire**.

Le CAPS II, situé au Mont des Mules, est un centre occupationnel qui propose des activités de groupe.

L'AMAPEI est une association subventionnée par l'État. Grâce à ses actions, elle accompagne une **cinquantaine de personnes présentant des troubles mentaux et emploie 35 personnes, dont 17 éducateurs**.

Bilan de la campagne de vaccination contre la Grippe A - H1/N1

Coordonnée par la Direction de l'Action Sanitaire et Sociale, la campagne de vaccination a débuté le 12 novembre 2009. **L'organisation efficace mise en oeuvre a permis la vaccination de 4942 personnes en Principauté**. Ces vaccinations se sont déroulées aux Centres de vaccination du Stade Louis II et de l'Office de la Médecine du Travail. Des équipes mobiles se sont déplacées dans les crèches, écoles, maisons de retraite, au domicile de personnes à mobilité réduite et à la maison d'arrêt. **La campagne active s'est achevée le 5 février 2010**. Enfin, l'Office de la Médecine du Travail et le CHPG restent mobilisés pour des vaccinations sur demande.

initiative

Dans le cadre de la démarche écoresponsable de l'Administration, Cyril Gomez, Directeur de l'Environnement nous présente un état d'avancement du projet.



Cyril Gomez,
Directeur de l'Environnement

Quel est le bilan un an après la mise en ligne du guide sur les gestes écoresponsables et le projet de création d'un groupe de référents?

Le guide a été diffusé en juillet 2009 par voie électronique et se trouve aujourd'hui accessible sur la base interservices. D'autre

part, le groupe de référents se constitue progressivement. Tous les référents ont été rencontrés individuellement, ce qui a permis d'établir un diagnostic de la situation actuelle. En effet, de nombreux services mettent déjà en œuvre des actions écoresponsables sur lesquelles il faut appuyer. Il fallait également identifier des pistes d'action pour renforcer la démarche.

Quelles sont les pistes d'actions pour renforcer la démarche ?

Le travail du groupe de référents consiste à proposer un programme d'actions sur cinq ans permettant de consolider les initiatives existantes, s'il y a lieu de les systématiser et d'en proposer de nouvelles. Chaque action fait l'objet d'une fiche visant à en décliner les objectifs, les étapes,



conduits avec les référents écoresponsables montrent que de nombreuses initiatives ont déjà été prises par tous les Services.

Je suis convaincu que cette démarche fonctionnera grâce, notamment à l'implication des référents que je souhaite vivement remercier. Leur apport est tout aussi précieux dans la mise en œuvre d'un état des lieux de cette démarche, que dans leur capacité à proposer de nouvelles actions pertinentes, cohérentes et, je le pense, adaptées à notre Administration.

En conclusion je dirais qu'il est bien sûr fondamental que chacune et chacun, quel que soit son poste, sa fonction, s'engage sur cette démarche car c'est à ce prix qu'ensemble nous réussirons à bâtir une Administration écoresponsable.

les acteurs, les délais et les ressources à mobiliser (humaines ou financières).

L'essentiel est de lancer une démarche de fonds, pérenne, qui se développera dans le temps.

Comment pouvez-vous garantir cette continuité et évaluer l'efficacité des mesures mises en place ?

Le suivi étant un élément important, pour chaque action, un ou plusieurs indicateurs de suivi seront proposés.

La démarche écoresponsable de l'Administration vous semble-t-elle bien lancée ?

Oui, car les entretiens qui ont été

LES EXEMPLES D' ACTIONS ÉCORESPONSABLES



• Énergie :

Système de gestion par Intranet de la consommation d'énergie d'une dizaine de bâtiments.

Nouvelle concession de distribution de l'énergie intégrant les préoccupations environnementales.

• Achats :

Intégration des notions environnementales dans l'achat du mobilier de bureau.

• Déchets :

Collecte et recyclage des capsules à café Nespresso

• Eaux :

Projet de récupération des eaux de pluie.

Diminution de la fréquence de l'arrosage des rues (eaux récupérées) et des traitements chimiques pour les plantes.

• Mobilité :

Accès facilité aux bus de la CAM pour les fonctionnaires et agents de l'État.

Compensation Carbone des déplacements aériens.

NAVIGATION AÉRIENNE : MONACO À LA PRÉSIDENTIE D'EUROCONTROL

Depuis le 1^{er} janvier 2010, Monaco préside la Commission permanente d'Eurocontrol.

Henri Bayol, Chef du Service de l'Aviation Civile, nous présente cette organisation intergouvernementale civile et militaire.

Qu'est-ce qu'Eurocontrol ?

Eurocontrol est l'Organisation européenne garante de la gestion et de la sécurité de navigation. Sa mission est de promouvoir un système de gestion de navigation aérienne uniforme en Europe. Elle définit les règles applicables par tous les centres de contrôle en Europe qui déterminent les conditions sécurisées de vol des avions en minimisant les coûts et les impacts environnementaux. Composée de 38 États-membres et basée à Bruxelles, l'organisation est pilotée par un Directeur général qui assure sa gestion exécutive et présidée par une Commission permanente. Monaco est membre d'Eurocontrol depuis 1997.

Quel est le rôle de Monaco au sein d'Eurocontrol ?

Depuis le 1^{er} janvier 2010, représentée par M. Gilles Tonelli, Conseiller de Gouvernement pour l'Équipement, l'Environnement et l'Urbanisme, la Principauté assure, pour la première fois, la Présidence de cette Commission. J'en assure la Vice-Présidence en ma qualité de Chef du Service de l'Aviation Civile. Le Président a pour rôle d'entériner les décisions finales préparées par le Secrétariat et le Conseil Provisoire. Cette présidence est une reconnaissance de notre rôle en Europe. Elle nous offre une visibilité dans le cadre des projets à venir au sein d'Eurocontrol.



Henri Bayol

Quels sont les projets de cette Organisation ?

L'année 2010 sera celle des négociations pour un partenariat avec l'Agence Européenne de Sécurité Aérienne (A.E.S.A) qui induit une refonte du fonctionnement d'Eurocontrol. L'A.E.S.A, sous l'égide de la Commission Européenne, a vu ses attributions s'élargir au fil des années.

À l'occasion de cette présidence, l'enjeu pour la Principauté est d'éventuellement valider ce rapprochement, alors même que Monaco n'est pas membre de l'A.E.S.A.

Le deuxième dossier en cours est le programme S.E.S.A.R. (Single European Sky Air traffic management Research) lancé en 2007. Au vu de l'augmentation constante du trafic aérien, le projet a pour objectif de définir les règles technologiques et fonctionnelles de la navigation du futur pour la mise en place d'un espace européen

unique. D'ici fin 2010, le plan de développement doit être achevé et les différents scénarios et négociations finalisés pour une mise en œuvre d'ici 2016 (Déclaration de Madrid signée entre toutes les parties concernées le 26 février 2010).

initiative

PROGRAMME YMS : EXPÉRIENCE DE VIE EN GRANDE-BRETAGNE POUR LES JEUNES MONÉGASQUES

Pour offrir l'opportunité aux jeunes monégasques de travailler en Grande-Bretagne, le Département des Relations Extérieures finalise le programme Youth Mobility Scheme (YMS).



Depuis le mois de mai 2009, date de prise des premiers contacts par l'Ambassadeur de Monaco à Londres, le Département des Relations extérieures a engagé des discussions avancées avec les autorités britanniques.

Initié par S.E. M. Franck Biancheri, l'accord YMS est en cours de finalisation avec la Grande-Bretagne.

Ce programme spécifique britannique est jusqu'à maintenant réservé aux pays tiers (Australie, Canada, Japon et Nouvelle-Zélande), les ressortissants de la Communauté européenne étant, de fait, autorisés à travailler en Grande-Bretagne.

L'adhésion au programme YSM par la Principauté permettra aux jeunes monégasques de travailler en Grande-Bretagne

pour une durée de 24 mois maximum dans le cadre de stages ou contrats de travail temporaires. De réelles opportunités de travail et d'expériences à l'international leurs seront offertes grâce à l'appui du Gouvernement Princier. Pour bénéficier de ce programme, les jeunes nationaux doivent être âgés de 18 à 30 ans, disposer d'un passeport valide et ne pas avoir d'enfants à charge.

En contrepartie, la Principauté facilitera les démarches auprès des jeunes Britanniques dans un contexte restrictif et sur des contrats de travail temporaires.

La conclusion de cet accord et la mise en place du programme YMS verront le jour dans les semaines à venir.

missions

LES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES : UNE POLITIQUE DE CHOIX

Parmi ses nombreuses missions, la Direction des Affaires Internationales (DAI) est chargée de l'attribution des contributions volontaires aux Organisations internationales, c'est-à-dire les participations financières versées par le Gouvernement Princier, en sus des contributions statutaires obligatoires.

L'allocation de ces contributions volontaires répond aux objectifs de politique internationale déterminés par S.A.S. le Prince Souverain, notamment la protection des enfants, les Droits de l'Homme, la préservation de la biodiversité, la Santé, le Sport ou encore l'Aide au développement. Elles sont ventilées auprès d'Organisations Internationales telles que l'ONU, l'UNESCO, le Conseil de l'Europe, la Francophonie...

Sur proposition des Missions et Ambassades de Monaco à l'étranger, la DAI étudie les projets et leur faisabilité afin de déterminer la participation et le soutien de Monaco. Le suivi et le paiement des contributions à échéance sont gérés par la DAI.

Parmi les programmes soutenus financièrement par Monaco, citons le Programme d'étude sur l'impact des changements climatiques sur la santé humaine, le fonctionnement du Bureau de l'Organisation Mondiale pour la Santé (OMS), la protection des enfants dans les conflits armés et l'ONUSIDA.

La participation financière et volontaire de Monaco auprès de ces Organisations permet **une visibilité et un positionnement de la Principauté sur l'échiquier international.**



Avril 2006, Conférence de lancement « Construire une Europe pour et avec les enfants » présidée par S.A.R. la Princesse de Hanovre

LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DE MONACO AU PROGRAMME DU CONSEIL DE L'EUROPE « CONSTRUIRE UNE EUROPE POUR ET AVEC LES ENFANTS »

Le programme du Conseil de l'Europe « Construire une Europe pour et avec les enfants » a été mis en œuvre dans le cadre du Plan d'action élaboré par les Chefs d'Etat et de Gouvernement qui s'étaient réunis en mai 2005 à l'occasion du Troisième Sommet du Conseil de l'Europe.

Ce programme d'action triennal couvre les dimensions sociale, juridique, éducationnelle et de santé des différentes formes de violence commises à l'encontre des enfants.

La Conférence de lancement de ce programme s'est tenue en Principauté au cours du mois d'avril 2006, sous la

Présidence de S.A.R. la Princesse Caroline de Hanovre.

La Principauté octroie à ce programme en faveur de la protection de l'enfance, le versement de contributions volontaires importantes (presque la moitié des contributions versées au Conseil de l'Europe) afin de s'assurer d'une visibilité sur la scène européenne et internationale dans ce domaine, et de permettre à l'unité de coordination de ce programme ainsi qu'à la task force intersectorielle mise en place à cet effet de continuer à œuvrer pour lutter contre les violences commises à l'encontre des enfants.

accréditations

GRÈCE ET PAKISTAN : NOUVEAUX AMBASSADEURS ACCRÉDITÉS EN PRINCIPAUTÉ



S.E. M. Constantin Chalastanis, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République Hellénique

Le 16 mars 2010, les cérémonies de remise de lettres de créance de deux nouveaux Ambassadeurs se sont déroulées au Palais Princier.

S.E. M. Constantin Chalastanis, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République Hellénique et **S.E. M. Shafkat Saeed**, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République islamique du Pakistan ont remis leurs lettres de créance respectives à S.A.S. le Prince Souverain lors de deux cérémonies distinctes, en présence de hauts fonctionnaires monégasques.

Ces deux Ambassadeurs, nouvellement nommés en France, remplacent les Ambassadeurs précédents et représentent désormais leurs pays en Principauté.

Ces cérémonies ont été suivies d'un déjeuner commun présidé par S.E. M. Franck Biancheri, Conseiller de Gouvernement pour les Relations Extérieures et pour les Affaires Économiques et Financières Internationales.



S.E. M. Shafkat Saeed, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République islamique du Pakistan

modernisation

4^e SÉMINAIRE DE L'ADMINISTRATION : LES TEMPS FORTS

Le 9 mars 2010, le 4^e séminaire de modernisation de l'Administration a été le moment privilégié pour présenter aux fonctionnaires et agents de l'État l'étendue des actions réalisées en 2009 et les projets à venir :

- Le lancement du projet de la démarche écoresponsable dans l'Administration présenté par Cyril Gomez, Directeur de l'Environnement (cf page 6).
- Le développement des formations en 2009 exposé par Franck Taschini, Directeur des Ressources Humaines, de la Formation et de la Fonction Publique.
- La simplification des démarches administratives (RIB, acte de mariage...) au sein de la Fonction Publique avec l'ouverture d'une cellule de mutualisation dès le 1^{er} avril 2010. Franck Taschini a également indiqué qu'une réflexion était en cours sur la création d'une mutuelle d'assurances en 2011.
- Le succès des Pass Restaurant (adhésion à 67%). M^{me} Corinne Laforest de Minotty, Inspecteur Général de l'Administration, précise que l'adhésion reste possible tout au long de l'année et que le site internet dédié (www.monpassrestaurant.fr/MONACO) présente la liste à jour des commerces acceptant les Pass.

Le bilan de l'année 2009 a également été dressé sous forme de clip vidéo : réaménagements des locaux du Centre d'Informations Administratives et du Département des Relations Extérieures, mesures prises pour l'accès des sites aux personnes à mobilité réduite et création du site Internet legimonaco. Un focus a été réalisé sur la promotion 2010 du Vivier (présentée dans le JDA n° 13).



La deuxième partie de la matinée était consacrée à la restitution des études réalisées par Jean-Luc Mano, Stéphane Rozès et Régis Lefebvre, spécialistes de la communication. Ces études portaient sur l'image externe et interne de la Principauté et des attentes en matière de communication. Les résultats sont disponibles sur l'Intranet, dans la base « Plan de modernisation / 4^e séminaire gouvernemental du 9 mars 2010 ».

Enfin, S.E. M. Jean-Paul Proust a conclu cette matinée riche en enseignement, en rappelant combien il a été « fier et honoré de pouvoir conduire les actions de l'Administration sous la Haute Autorité du Prince et selon Ses instructions pendant ces années ».

Le carnet de la fonction publique

MARS 2010

Nouveaux entrants

- **Alonso Angélique**
Chef de Division à la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité.
- **Bois Bernard**
Analyste au Service Informatique.
- **Gauderie Laurence**
Employée de Bureau à l'Office des Émissions de Timbres-Poste.
- **Izad Jérémy**
Technicien de maintenance à la Direction des Affaires Culturelles.
- **Platto Killian**
Employé de Bureau à l'Office des Émissions de Timbres-Poste.

Mouvements personnel & promotions

- **Ferrie Jean-Marc**
Sergent est nommé Sergent-Chef à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers.
- **Fiorucci Jean-Sébastien**
Chargé de Mission au Conseil National est nommé Chef de Cabinet du Président du Conseil National.
- **Frapplier Delphine**
Secrétaire des Relations Extérieures à la Direction des Relations Diplomatiques et Consulaires est nommée Secrétaire des Relations Extérieures au Secrétariat du Département des Relations Extérieures.
- **Raimondi Jean-Marc**
Administrateur juridique est nommé Chargé de Mission à la Direction des Affaires Juridiques.

- **Savoca Sylvie**
Chef de Bureau à la Direction des Communications Électroniques est nommé Administrateur à la Direction de l'Environnement.
- **Siccardi Sébastien**
Chef de Section au Conseil National est nommé Chargé de Mission au Conseil National.
- **Wenden Olivier**
Administrateur au Conseil National est nommé Chef de Section au Conseil National.

Départs à la retraite

- **Seguin Alex**
Sous-brigadier à la Sûreté Publique.
- **Alessandri Michel**
Contrôleur du Trafic Aérien au Service de l'Aviation Civile.

Erratum

Peano Corinne
Sténodactylographe à la Direction du Contrôle des Concessions et des Télécommunications est nommée Sténodactylographe à la Direction de l'Aménagement Urbain (et non à la Direction des Communications Électroniques comme indiqué dans le JDA n° 16)

JDA n°17 - Mars 2010

Journal de l'Administration - Mensuel

Rédaction
Centre de Presse
Valérie Dusen-Granon
(vdusen@gouv.mc)

Coordination
Secrétariat Général
du Ministère d'État
Centre de Presse

Conception & réalisation
Media & Events

 CENTRE DE PRESSE

Photos
Charly Gallo, Gaëtan
Luci / Palais Princier, DR

Remerciements
Julien Cellario, Ninon
Dana-Hattab, Candice
Fabre, Jean-Luc
Merlino, Marc Vassallo,
Julien Veglia ainsi
que toutes les person-
nes ayant participé
à ce numéro.